

# EL DIARIO DE AVILA

Oficinas: Plaza de Santa Teresa de Jesús, 12.

Teléfono 1024



Año LXV. Número 20.483.

Depósito legal AV-5-1958

Precio, 1,50 pesetas.

Jueves, 11 de octubre de 1962

## Ha comenzado el Concilio Ecuménico Vaticano II

CIUDAD DEL VATICANO, 11.

—Un alborozo general de campanas ha saludado esta mañana el comienzo del Concilio Ecuménico Vaticano II. Primero fueron las de la basílica de San Pedro de Roma, las que repicaron a fiesta, siendo contestado por las de todas las campanas de las doscientas y pico iglesias de Roma que, durante diez minutos, anunciaron el magno acontecimiento, a cuya ceremonia inaugural asistieron cerca de tres mil prelados representantes de ochenta y cinco naciones. Coincidiendo con ese histórico momento todas las campanas de los templos de la Cristiandad de todo el mundo fueron también echadas al vuelo.

Son ochenta y cinco también las misiones oficiales de otros tantos países presentes en tan conmovedor acto; entre ellos España, que ha estado dignamente representada por sus ministros de Asuntos Exteriores, de Justicia y de Educación Nacional, cual corresponde a la tradición católica de dicho país, y del Gobierno español que tantas pruebas ha dado siempre de inquebrantable adhesión al Vicario de Cristo en la Tierra. También está presente España con su Episcopado, al frente del cual figura el cardenal Primado, doctor Pla y Daniel. Por otra parte, «L'Osservatore Romano» puso ayer a la venta un número extraordinario, de dieciocho páginas, en las que colaboran las principales personalidades del mundo eclesiástico y cultural, así como Jefes de Estado y Jefes de Gobierno, enjuiciando las perspectivas y realidades del Concilio, figurando entre ellos el mensaje enviado por el Generalísimo Franco, Jefe del Estado español, junto a los del Presidente Kennedy, el canciller Adenauer, el Rey Balduino de Bélgica, el Presidente Segni, el Presidente austriaco Schaefer, el Presidente irlandés De Valera y los Presidentes del Líbano, Senegal y Liberia.

Así es como, esta mañana, en el reloj de la Historia, ha sonado, con esplendor inusitado, la hora del Concilio Vaticano II, ante cuya palpitante realidad se ha conmovido la Cristiandad entera.

Aunque las Misiones especiales que han asistido a la apertura del Concilio representan a ochenta y cinco países, en la procesión indescriptible de padres conciliares han participado representantes de ciento treinta y tres naciones, lo que habla con elocuencia manifiesta de la universalidad de la Iglesia, que abarca al Mundo entero. En efec-



to, más de nueve mil eclesiásticos de todas las partes del mundo de la Cristiandad han hecho allí acto de presencia. Entre ellos, obispos cuyos cuerpos se encuentran señalados por las cicatrices del martirio: pero todos en la más perfecta unión, como en un nuevo Cenáculo bajo el Espíritu Santo, cuya invocación ha señalado la apertura de la universal Asamblea. Fue un momento de indescriptible emoción. Como si algo excepcional invadiera el impresionante ambiente que se respiraba en la Basílica de San Pedro, donde tuvo lugar la solemne inauguración.

Dos de las ochenta y cinco Misiones especiales que han asistido a la apertura del Concilio estaban presididas por jefes de Estado. Se trata de las de Irlanda e Italia.

Una de ellas tendrá a su frente un jefe de Gobierno: la de Portugal,

y otras siete están presididas por ministros de Asuntos Exteriores. Son éstas las de Costa Rica, Francia, República Federal Alemana, Mónaco, Nicaragua, España y la República de San Marino.

Entre las demás Misiones cabe destacar la presencia de países que no mantienen relaciones diplomáticas con la Santa Sede, tales como el Alto Volta, Buganda, Canadá, Chipre, el Congo, Corea, Costa de Marfil, Dáhomay, Dinamarca, Gabon, Jordania, Guinea, Israel, Koweit, Madagascar, Nigeria, Noruega, República Centro Africana, Suecia, Tanganica y Shad.

Por otra parte, varios organismos internacionales, tales como el Consejo de Europa, la Euratom, la Unesco, la FAO, la CECA y el CEE estaban igualmente representados.

Con anterioridad a la hora seña-

lada para el comienzo del solemnísimos acto de apertura del Concilio, los dos mil quinientos padres conciliares, en representación de todos los países de la Tierra, y de todas las jerarquías eclesiásticas, seguidos de los prelados se dirigieron al Palacio Vaticano, donde el Santo Padre Juan XXIII, después de revestirse, se trasladó a la Capilla Paulina, donde, con voz firme, entonó un himno mariano. Era el momento en que repicaron las campanas, lo mismo de todas las iglesias de Roma como de las de todo el orbe católico.

Luego Su Santidad el Papa pasó a ocupar la silla gestatoria, en que habría de atravesar la gran plaza de San Pedro, donde se agolpaba una enorme muchedumbre.

A las nueve y media de la mañana el Sumo Pontífice apareció sobre su silla gestatoria, iniciándose así el desfile de la impresionante procesión, única en el mundo. Su Santidad, que iba impartiendo su bendición a ambos lados, parecía absorto y dominado por la solemnidad del trascendental momento. Ni un solo instante cesaron las aclamaciones de la ingente muchedumbre.

A ambos lados, en el interior de la Basílica se habían situado los miembros de las Misiones especiales, entre las cuales se hallaban los ministros españoles, que ocupaban la primera fila.

Su Santidad el Papa descendió de la silla gestatoria y se dirigió a pie hasta el altar de la Confesión. Poco después entonaba el cántico del «Veni Creator Spiritus», a cuya voz respondieron los millares de padres conciliares y fieles asistentes a la ceremonia. Después, el Santo Padre pasó a ocupar el trono pontificio, dando comienzo seguidamente el santo sacrificio de la Misa, una vez terminada la cual dio comienzo, propiamente, la ceremonia de apertura del Concilio Ecuménico Vaticano II que comienza con un signo eminentemente mariano y coincidiendo con la misma fecha que uno de los más gloriosos de la historia conciliar: el de Efeso.

Todos los cardenales se fueron acercando al trono pontificio para

(Pasa a la página 5)

### MENSAJE DE FRANCO

Texto íntegro del mensaje del Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, sobre el Concilio Ecuménico:

«España saluda con alegría y esperanza la apertura del II Concilio Ecuménico Vaticano y ve en esta ocasión histórica una prueba de la perenne juventud de la Iglesia Católica.

En nuestra tierra han convivido durante siglos razas y culturas diferentes, y los españoles, cuando alcanzaron la unificación de sus elementos nacionales, le dieron a la catolicidad la mayor expansión que en el orbe le haya dado ningún otro pueblo por sí solo. Por ello entendemos y sentimos de manera entrañable el mensaje de amor, de unidad y universalidad que el Concilio ofrece al mundo en que vivimos.

Creemos que los grandes bienes espirituales que se obtendrán de este Concilio ejercerán, por su ejemplaridad, un benéfico influjo sobre la sociedad de nuestro tiempo y que el resplandor de una Iglesia en afán de perfección atraerá a las gentes y contribuirá a una más estrecha y cristiana hermandad entre los pueblos.

Concretamente, por lo que a España se refiere, las decisiones conciliares encontrarán la fervorosa acogida que corresponde a la inquebrantable adhesión que siempre profesó esta nación fidelísima al Vicario de Cristo en la Tierra.—Francisco Franco.»

### S. E. el Jefe del Estado presidió hoy en el palacio de El Pardo una reunión de la Comisión Delegada de Asuntos Económicos

MADRID, 11.—Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado se ha reunido esta mañana, en el Palacio de El Pardo, la Comisión Delegada de Asuntos Económicos. Delegada de Asuntos Económicos forme, se vio con satisfacción la marcha de los servicios correspondientes a la región damnificada de Cataluña, adoptándose medidas para evitar las maniobras especulativas.



## AVILA hace medio siglo

Señor alcalde: En el barrio de las Vacas se ha construido un Grupo Escolar, que respondía a una verdadera necesidad. Otra necesidad que los vecinos de aquel barrio sentían, era la colocación en cualquier punto eminente de un reloj de los llamados de torre. Y se colocó en el nuevo edificio y toda la gente muy complacida; pero es el caso que ni anda, ni toca ni señala las horas. ¿Qué hacemos con él ahora, señor Paz?; que dentro de unos días va a ser su inauguración y va a venir el señor ministro de Instrucción Pública.

—El gobernador civil, con la Comisión Provincial de Monumentos, ha nombrado vicepresidente de esa Comisión, cargo vacante por la muerte de don Juan Guerras, a don Manuel Sánchez Ramos, correspondiente de la Real Academia de Bellas Artes. Es muy aficionado a pintar; en la fachada de la Basílica de San Vicente, hay suyo un cuadro de la Virgen de la Guía, y prepara otro de San Roque bendito, para que ante él se rece la acostumbrada novena en la Soterraña, allá por agosto. Esta novena y la que con toda solemnidad se celebra en la parroquia de San Pedro, son las dos que en Avila tienen lugar en honor de San Roque.

—Debido al interés del director de la Academia de Intendencia, señor Díaz, todo el edificio de su interior se ha decorado estupendamente por cuenta del Concejo, el maestro de obras, don Bernabé Pérez, ha construido excelentes retretes.

—A Madrid han marchado los procuradores don César Pérez Mateos y Madejón, van a una Asamblea, en la que se va a pedir más protección económica del Estado. El Colegio de Abogados de Avila, que preside el letrado don Nicasio Velayos, apoya esas peticiones, «pues se trata de hombres, cultos jurídicamente, trabajadores incansables junto al abo-

## La Diputación se compromete a sufragar los gastos para el mantenimiento del Museo Provincial

Presidida por el ilustrísimo señor don Fernando L. Fernández Blanco y con la asistencia de la mayoría de los señores diputados, ha celebrado sesión la Diputación Provincial.

Aprobada el acta de la anterior, se adoptaron los siguientes acuerdos:

**VARIOS.**—Previa presentación de justificantes e informes de la Inspección, son aprobadas cuentas del Paro Obrero de los Ayuntamientos de: La Horcajada, Nava del Barco, Horcajo de la Ribera, Aliseda de Tormes, Mironcillo, Hoyocasero, Cantiveros, Fuentes de Año y Padierinos.

Se aprueban cuentas de recaudación en cuanto a certificaciones de débito de la zona de Barco de Avila, quedando enterada la Corporación del amplio estado-resumen emitido

gado responsable». Don Francisco González Rojas, ilustre abogado del Colegio de Madrid, en nombre de éste, nos ha mostrado el informe favorabilísimo que ha hecho.

—La Corporación Municipal se ha dirigido al Gobierno, notificándole que la supresión del Impuesto de Consumos, traería la ruina económica del Concejo, en atención a ser la principal fuente de ingresos con que él cuenta, considerando imposible su sustitución.

—Llegaron de Madrid: el abogado abulense, don Benjamín Caro, que acompañaba a su tío, el muy ilustre señor maestrescuela de la Catedral, don José; oficial primero de Intendencia, don Francisco Farinos; doña Cándida Jiménez, viuda del médico, don Pedro Gutiérrez; el competente funcionario del Gobierno Civil de Barcelona y antiguo redactor de EL DIARIO, don Francisco Mayoral; don Agustín La Puente, inspector de escuelas; las bellísimas hijas del conde de Montefrío, Conchita y Emilita Aboín Pintó; médicos, don Angel Torres y don José García, quien pronto piensa ejercer su profesión en Avila.

por la Depositaria sobre la recaudación voluntaria del tercer trimestre.

Se resuelven reclamaciones relacionadas con el Arbitrio sobre la Riqueza Provincial.

Se concede Recurso Nivelador a varios Ayuntamientos.

Se aprueban las nuevas asignaciones que han de ser consignadas como variaciones en el nuevo presupuesto que ha de regir para el año 1963, destinadas a Cooperación Provincial y a Recurso Nivelador de los presupuestos municipales.

**PERSONAL.**—Pasan a la Comisión Especial de Personal, para el reajuste de gratificaciones, cuatro instancias de funcionarios solicitándolas. Se desestima el recurso de reposición interpuesto por un funcionario excedente, solicitando una plaza, por no existir ésta en plantilla.

Se acuerda compensar al capataz de la Granja, la pérdida de emolumentos sufrida al haber pasado a la categoría de funcionario.

Se acuerda que la sustitución por ausencia o enfermedad del director del Hospital Provincial, sean verificadas por el decano de la plantilla de dicho Centro, doctor Velázquez.

Se acuerda anunciar urgentemen-

te la provisión de la plaza de comadrona vacante en el Hospital Provincial.

**HACIENDA.**—Se prorroga la Ordenanza del Arbitrio sobre la Riqueza Provincial para el año 1963, mediante el trámite reglamentario anunciado al público.

Se modifica en igual forma la Ordenanza Reguladora de la Tasa sobre aprovechamientos de Vías Provinciales reajustándola a sus bases reales.

**VIAS Y OBRAS.**—Queda aprobada certificación número 7 por pesetas 118,117,04, de obras realizadas en el camino vecinal de Hoyo de Pinares a Valdemaqueda.

**SUBVENCIONES.**—La Corporación acuerda contribuir con la cantidad de 10.000 pesetas, a la suscripción nacional en beneficio de los damnificados por las recientes inundaciones de Barcelona.

**MUSEO.**—Se acuerda comunicar a la Dirección General de Bellas Artes, que la Diputación Provincial se compromete a sufragar los gastos correspondientes al mantenimiento del Museo Provincial, cuyo expediente se halla en tramitación.

**TELEFONOS.**—Por el señor presidente se da cuenta a la corporación de los trámites y estado actual del Plan de Teléfonos, quedando enterada la Corporación y acordándose que la marcha de los trabajos será vigilada directamente por el diputado provincial de cada zona.

### Escuela del Magisterio Santa Teresa de Jesús (Maestras)

Se ruega a todas las alumnas de esta Escuela, la asistencia a la santa misa que en honor de Santa Teresa dedican los Centros de Enseñanza, el día dieciséis en la iglesia de la Santa.

A continuación, en este mismo día darán comienzo las clases.

La directora, Josefa Sánchez García Alcayde.

### La quiniela del próximo domingo

Barcelona-Málaga ... ..	1
Real Madrid-Elche... ..	1
Betis-Valladolid ... ..	1 x
Atlético de Bilbao-Oviedo ...	1
Mallorca-Valencia ... ..	1
Osasuna-Sevilla ... ..	1 x 2
Córdoba-Atlético de Madrid ...	1 x 2
Coruña-Zaragoza ... ..	1 x
Salamanca-Pontevedra ... ..	1 x 2
Gijón-Indauchu ... ..	1
Celta-Sabadell ... ..	1
Langreo-Español ... ..	x
Eldense-Las Palmas ... ..	1
Murcia-Jaén ... ..	1
RESERVAS	
Orense-Constancia... ..	1
Santander-Alavés ... ..	1

**El superfosfato de cal** } **Eleva los rendimientos**  
**Mejora la calidad de las cosechas**  
**Aumenta la precocidad**

## ABONAD CON

# SUPERFOSFATO DE CAL

Todos sus constituyentes son  
**UTILES Y PROVECHOSOS**  
para los cultivos

## TV Programas para mañana, día 12

**SOBREMESA**  
2,00, Carta de ajuste; 2,15, Presentación; 2,17, Séptimo Arte; 2,30, Panorama; 2,45, Plaza de España; 3,00, Telediario; 3,25, Bazar; 4,00, Final del programa de sobremesa.

**PROGRAMA ESPECIAL**  
6,00, Cine para todos.

**NOCHE**  
7,45, Carta de ajuste; 8,00, Presentación; 8,02, ¡Sí o no!; 8,30, Telefilm 'seriado de largo metraje'; 9,25, El tiempo; 9,30, Telediario; 9,45, La gente opina; 10,00, Los viernes, concierto; 10,30, Primera fila; 11,30, Telediario; 11,45, Versos a media noche, Momento musical, Recuerda... 12,00, Cierre.



Distribuidor exclusivo  
**García & San Frutos**  
S. L.

Avenida de José Antonio, n.º 22  
Teléfonos 1634 y 2451

Publicidad RACES

# La Virgen del Pilar en los palomarcitos abulenses de Santa Teresa de Jesús

(Continuación)

En este monasterio se venera también con fervor a Nuestra Señora del Pilar. De ello es muestra ese magnífico cuadro de principios del siglo XVII, realizado sin duda por alguno de aquellos excelentes pintores que tuvieron por maestro al incomensurable Pedro González Berugete, pintor de la Catedral y, antes, del Real Monasterio de Sto. Tomás... No se ofrece la modalidad de poner junto al Pilar Santo al Angel Custodio de España: la cornucopia es de verdadero valor artístico y material por sus oros en las tallas, que exornan el marco de fondo negro.

## HACE CUATROCIENTOS AÑOS...

El día de San Bartolomé, 24 de agosto de 1562, fue fundado el Monasterio de San José, que llamamos «de Las Madres». Cuánto le costó a la Madre Teresa seguir el mandato del propio Señor Nuestro, Jesucristo! Porque fue El quien se lo mandó construir; San Pedro de Alcántara le animó a la obra, y lo mismo San Luis Beltrán... Es base angular de la Reforma de la Orden Carmelitana. La Santa dirigió personalmente los trabajos de aquel primitivo «Belén», que así fue llamada esta Casa de San José, que lleva en una puerta por divino mandato la imagen del Glorioso Patriarca con el Niño Jesús, y en la otra la imagen de la Virgen María, y añadió el Señor: «Yo andaré con vosotras»... El templo actual lo edificó Francisco de Mora, discípulo de Juan de Herrera, el cual llegó a pedir limosnas para la ejecución de la obra motivo de su arrepentimiento y conversión a santa vida, pues fue para él «como un llamamiento divino por desusados y extraordinarios modos». Siempre se cita la pequeña campana «que tenía un agujero», que anunció la fundación y las reliquias son ciertamente incontables. Vengan muchos fieles a ganar el jubileo de su IV Centenario y verán y escucharán maravillas...

O lean al menos el libro de su Vida desde el Capítulo XXXII.

La grada se nos aparece misteriosamente austera. La primera imagen de Nuestra Señora del Pilar que vemos en el torno es un cuadrillo de seda de color amarillo y con borde de oro. Representa la aparición de la Virgen María a Santiago, en la orilla del Ebro y de fondo el templo del Pilar de Zaragoza. Tiene una inscripción: «Rezando una Ave María delante de esta Santa Imagen de Nuestra Señora del Pilar se ganan 200 días de indulgencias. Año 1750. (Beratom fecit). Este cuadrillo ha estado siempre colocado en el Coro alto, lugar en donde se halla también colocada otra imagen de la Virgen del Pilar, labrada en alabastro al estilo barroco, que ofrece la particularidad de tener pintados en oro la corona, el pelo del Niño Jesús, el borde del manto, los collarines de la columna y varios adornos. Es de unos ciento diez centímetros de altura.

En la Sala capitular veneran las monjas a San José, otra imagen más pequeña, primorosamente labrada en alabastro, tal vez de la época en que Giral trabajó clásicamente la imagen de San José de la fachada principal del Monasterio en mármol de Carrara.

Otra imagen de plata muy fina, de unos quince o veinte centímetros es regalo de Doña Josefa Castellanos, en 1948, una señora de Granada, que se la trajo a Las Madres con otra

imagen de La Dolorosa y su altar... Cuántas historias de piedad y devoción!... Porque la quinta imagen de Nuestra Señora del Pilar, de tan gran tamaño que no pudo ser sacada por el torno, sino que para fotografiarla Antonio Mayoral, tuvo que sernos entregada por la puerta, es la que pusimos sobre una silla que a su vez habíamos colocado sobre una mesa con el fin de que al retratarla tuviera por fondo el escudo que en el muro advierte: «Este es el primer convento que fundó la gloriosa Santa Teresa de Jesús. Año 1562». Estatua barroca labrada en plata y con dorados, se debe a la Hermana Petra de la Santísima Trinidad, en el siglo Petra García Everres, vecina de Avila, viuda del médico de la Comunidad, que tomó el hábito a los treinta y siete años, el de gracia de 1851, trayendo la imagen de su casa. Murió en el convento a los setenta y seis años. Esta imagen se pone en el Coro para el 12 de octubre, cantándose la Salve, como festividad de la Virgen que es, delante de Ella. El resto del año se tiene colocada en el Coro Alto, que sirve a las Madres para retiro y oración, pues no sirve este coro para actos de comunidad por su estrechez.

Cinco imágenes de Nuestra Señora del Pilar en el Primer Palomarcito de Santa Teresa de Jesús! Ya dice esto en honor de la Santa de la Raza en relación a la primera devoción mariana de España. Pero aún queda otro poco más...

## SANTA CLARA DE ASIS HABLO A LA MADRE TERESA...

Dice así Santa Teresa de Jesús: «El día de Santa Clara yendo a comulgar, se me apareció con mucha hermosura, y díjome que me esforzase, y fuese adelante en lo comenzado, que ella me ayudaría. Yo la tomé gran devoción, y ha salido tan verdad, que un monasterio de monjas de su Orden, que está cerca de nos, nos ayuda a sustentar; y lo que ha sido más, que poco a poco trajo

este deseo mío a tanta perfección, que en la pobreza que la bienaventurada Santa tenía en su casa, se tiene en ésta, y vivimos de limosna...» Esto cuenta la Santa Reformadora del Carmelo en el capítulo XXXIII del Libro de su vida, refiriéndose al Monasterio de San José y al cercano de monjas clarisas, que lleva el título de «Santa María de Jesús» y recibe del vulgo la denominación de «Las Gordillas», apodo derivado del nombre de una dehesa cercana que las perteneció y en cuyo caserío habitaron primero.

La fundadora de este Monasterio, fue doña María Dávila, casada sucesivamente con don Fernando Núñez Arnalte, tesorero de los Reyes Católicos, y con Don Fernando de Acuña, virrey de Sicilia. Su primer título fue VILLA DEI. Su dotación comprendía ricas rentas, entre ellas la llamada cristianogas, judiegas y moriegas de la ciudad de origen muy curioso. Por esta su riqueza exigía la fundación que hubiese cincuenta y dos monjas, y que se repartiesen a los pobres vergonzantes anualmente doscientas fanegas de trigo... El templo y fábrica del convento es de gusto gótico con un retablo mixto de pinturas y esculturas neoclásico. Y en otro coro se conserva el magnífico sepulcro de la fundadora en alabastro trabajado por Vasco de Zarza, como el del Tostado de la Catedral.

En este Monasterio, regido por abadesa, se tiene la devoción de Nuestra Señora del Pilar muy fervorosamente: reside aquí una «pobrecita de San Francisco», zaragozana, hija de un redactor de EL NOTICIERO... ¿Cómo, pues, no excitar en las Hermanas la devoción más española?...

Pero puede afirmarse que se la tenido esta devoción desde la fundación del Monasterio, cual lo dice esa pequeña joya, labrada en plata, cuyo manto recuerda la crucería del gótico decadente: no hay que olvidar que Doña María Dávila fue viuda su

cesivamente de Núñez Arnalte y de un virrey de Sicilia, cognomen y título no procedentes precisamente de Castilla, sino más bien de la parte del Rey Fernando: es una pequeña joya como de colgar del cuello con cadena, pues tiene aún el enganche correspondiente.

Otra joya de mayor tamaño, igualmente en plata, con escudo en el manto, de flor por emblema, que puede ser motivo siciliano, tiene peana, como para mesa o cómoda.

Un gran cuadro, con dedicataria moderna, tiene a todo color una hermosa fotografía de la Santa Capilla.

Y a drede ha quedado para lo último reseñar el cuadro, un tanto deteriorado, conteniendo una pintura en lienzo que puede ser comparada con la publicada en DOCE DE OCTUBRE de la iglesia de Santiago de Avila: representa a la Santísima Virgen, entre Santiago, Patrono de España, y San Segundo, primer Obispo de Avila, con los otros Varones Apostólicos al fondo. Es de tiempo de Felipe II, cuando, siendo prelado abulense Don Jerónimo Manrique de Lara, se construyó la capilla de la Catedral con la tradición pilarista, se trasladaron los restos de San Segundo, etc.: alborea el barroco, pero los ángeles y adornos de esta pintura son muy discretos. El recuerdo de Lope de Vega, capellán de San Segundo, en este año de 1562, IV Centenario de su nacimiento, es muy oportuno: para la fiesta de la traslación del cuerpo de San Segundo en Avila siendo ya sacerdote, compuso un auto sacramental.

## SANTA TERESA DE JESUS, EN EL PILAR

En la Biblioteca del Monasterio de San José hay un libro antiguo, encuadernado en pergamino, que ocupa el lugar número 5 de la tabla primera del estante tercero. En su primera página lleva el título: «VIDA DE LA BENDITA MADRE ISABEL DE SANTO DOMINGO, Carmelita descalza». Y esta nota: «Este Libro se lo dió su autor el Señoría Don Miguel Bautista de Lenuza, Señoría del Consejo de Aragón, Caballero de la

(Continúa)



Dos cuadros de la Virgen de Pilar: rodeada por Santiago y los Varones Apostólicos, entre ellos San Segundo, en el Monasterio de Clarisas, y con el Angel Custodio de España en el Monasterio de la Encarnación. (Foto Mayoral).

En el Instituto Nacional de Enseñanza Media de Avila

## Las autoridades presidieron la solemne inauguración del curso 1962-63

Como ya adelantábamos en nuestro número de ayer, se celebró a mediodía, en el Instituto Nacional de Enseñanza Media la solemne sesión de apertura del Curso Académico 1962-63.

El salón de actos de dicho Centro docente se hallaba con este motivo totalmente ocupado por un auditorio en el que abundaba el alumnado del mismo. En el estrado presidencial tomaron asiento la ilustrísima señora directora del Instituto, doña Magdalena Diez Bethencourt, a quien acompañaban los ilustrísimos señores vicario general de la Diócesis, doctor don Castor Robledo García; don José Galán, en representación del excelentísimo Ayuntamiento; delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo, don Bruno Fernández Mellado; un representante de la Academia de Intendencia; director de la Escuela Normal de Maestros, don Jesús María Rodríguez López y directora de la de Maestras, doña Josefa García Alcaide, ocupando lugares preferentes la inspectora de Enseñanza Primaria, señorita María Antonia Ruiz; el director de la Escuela de Formación Profesional, don Celestino Minguela Velasco, Claustro de Profesores del Instituto y de otros Centros de Enseñanza, así como otras representaciones e invitados.

### EN MAS DE SESENTA ALUMNOS EXCEDE LA MATRICULA DE ESTE AÑO SOBRE EL PASADO

El acto dio comienzo con la lectura por el secretario del Instituto, muy ilustre señor don Luis Serna Núñez, de la Memoria correspondiente al Curso anterior, 1961-62. Pero antes pronunció unas palabras en las que, entre otras cosas, hizo notar la insuficiencia del viejo edificio para albergar a todo el alumnado, dado el ritmo creciente de la matrícula que de un año a otro se viene registrando. En efecto, a 734 alumnos ascendió la matrícula ofi-

cial del pasado Curso y ni uno más hubiera podido ser admitido en el presente, lo cual hubiera supuesto el desamparo de más de sesenta en que excede la matrícula de este Curso, en relación con el anterior. Pero esto queda resuelto por la providencial coincidencia de la feliz terminación del nuevo edificio destinado a Instituto masculino del Paseo de San Roque, lo cual ha sido posible, especialmente, merced a los desvelos del excelentísimo señor gobernador civil, que tanto se ha preocupado por las obras de su construcción, motivo por el cual la Dirección y Claustro de Profesores ha querido perpetuar su agradecimiento al señor Vaca de Osma en la lápida que ha sido colocada en el nuevo citado edificio cuya capacidad es para un millar de alumnos.

Paso después a referirse al inusitado movimiento registrado en el profesorado, ya que seis fueron las bajas producidas: don Manuel Seco, catedrático de Lengua y Literatura; doña María Jesús Benito Bretón, adjunta numeraria de Francés; doña María Isabel Núñez, adjunta numeraria de Griego; doña María Isabel Malvar, adjunta de Inglés; don Rafael Sastre, adjunto interino de Dibujo y don Marcelino Araujo Vicente, adjunto interino de Matemáticas. Pero el vacío dejado con su ausencia, ha venido a llenarse con creces, puesto que nueve son los nuevos nombres que, desde este Curso, vienen a engrosar el cuadro de profesores: don Demetrio Díaz, catedrático de Filosofía, trasladado del Instituto de Ciudad Rodrigo; doña Adela Gil Crespo, catedrático de Geografía e Historia, trasladada del Instituto de Zamora; don Florentino Trapero, catedrático de Dibujo, trasladado del Instituto de Valdepeñas; don Jesús Fernández Segura, adjunto numerario de nuevo ingreso en virtud de oposición;

don Alfonso Turmo, adjunto numerario de Latín, de nuevo ingreso, por oposición; doña María Teresa Sobrino Chomón, adjunta numeraria de Francés, trasladada del Instituto de Calatayud; don Rafael López Trujillano, adjunto interino de Ciencias; doña María Isabel Esteves de la Cruz, adjunta interina de Inglés, y doña Manuela Rodríguez, adjunta interina de Literatura, los cuales inauguran su función docente en este Instituto. Anteriormente ya se había incorporado al mismo en el mes de diciembre, el catedrático de Ciencias, don Pedro González Guerrero.

Más adelante entró de lleno en materia de estadística para señalar que, en el año académico 1961-62, los alumnos matriculados en Enseñanza Oficial, sin contar los estudios nocturnos fueron, en Bachillerato Elemental, 320 alumnos y 243 alumnas, total 563; en Bachillerato Superior, 99 y 38, total, 137; en Curso Preuniversitario, 22 y 9, respectivamente, total, 31; siendo el total general de 731, de los que 441 fueron alumnos y 290 alumnas, sin que, pese a dificultades de capacidad, fuera rechazada ninguna inscripción por exceder del aforo del Instituto. En cuanto a los estudios nocturnos, matriculados en Enseñanza Oficial para el Bachillerato Elemental hubo un total de 59 alumnos.

### DISTRIBUCION DE PREMIOS Y MATRICULAS DE HONOR

Acto seguido se procedió a la distribución de premios y Matrículas de Honor que en el pasado Curso han sido concedidas a 17 alumnos de Ingreso; a tres de Primer Curso, todos ellos en Dibujo; a nueve de Segundo Curso; a ocho de Tercer Curso; a siete alumnos de Cuarto Curso; a ocho de Quinto Curso, y a cuatro alumnos del Curso Sexto, todos los cuales recogieron sus galardones en medio de grandes aplausos de la concurrencia.

Finalmente, el catedrático de Ciencias, don Pedro González Guerrero, pronunció el discurso de apertura que constituyó un docto y documentado estudio sobre el tema «Ciencia y Docencia en la Botánica». Al final

## Ecos de Sociedad

### Necrológica

Ha fallecido en Diego Alvaro, confortada con los Santos Sacramentos, la honorable maestra nacional jubilada, doña Isabel Martín Jiménez, quien hasta los últimos momentos de su vida, en tan avanzada edad, conservó la plena lucidez de sus facultades físicas e intelectuales, dando el ejemplo constante de piedad que durante más de cuarenta y cinco años de vida profesional supo comunicar a las niñas de su escuela con los conocimientos propios de la Enseñanza Primaria y el fervoroso amor a la Patria, en que se forman las buenas madres de los ciudadanos españoles.

Ejerció durante muchos años en la Escuela Nacional graduada de Niñas aneja a la del Magisterio, siendo muy querida de todos sus compañeros abulenses, que así lo manifestaron en el homenaje tributado en su jubilación como maestra en la Escuela de la Residencia Provincial. Enviamos nuestro pésame a sus familiares, de ellos muy especialmente a don Diego García Dorado, querido amigo nuestro, maestro nacional de Diego Alvaro.

**Se alquilan** tres habitaciones para oficina o similares, calle Pedro Lagasca, 14, bajo.

**Organización Nacional de Clases**  
Número premiado el día 10, el 981.

### Temperaturas extremas de Avila

(Hasta las 14 horas)

Datos del Observatorio de la capital

Máxima: 13,4 a las 13,00 horas  
Mínima: 8,8 a las 5,00

de su intervención fue largamente aplaudido.

La Dirección y Claustro de Profesores del Instituto Nacional de Enseñanza Media obsequió gentilmente a las autoridades e invitados con una copa de vino español, servida en una de las dependencias del edificio por el bar Liceo.

## BACHILLERES

Se advierte a los alumnos oficiales y libres del Instituto Nacional de Enseñanza Media, de Avila y su provincia, que en el curso 1962-63 estudiarán y serán examinados exclusivamente, en la asignatura de Dibujo, por los nuevos textos que solo se venden en

**LIBRERIA TIRSO YAÑEZ**

El Catedrático, Florentino Trapero.

EL SEÑOR

## DON LEONCIO JARAIZ GARCIA

Ha fallecido en Manila (Filipinas) el día 29 de septiembre de 1962

A los 80 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

D. E. P.

Su afligida esposa doña Natividad Valle Inclán; hijos María Asunción Leoncio y Enrique; hijo político don Amancio Landín Carrasco; hermanos doña Ascensión, don Luciano, don Hipólito, don Román; hermanos políticos, sobrinos y demás parientes,

Ruegan a sus amistades una oración en sufragio del alma del finado.

Se celebrarán misas en Arenas de San Pedro y Pontevedra así como la conventual del 16 de los corrientes en la Catedral de Avila.

## Representantes y viajantes con coche

Necesita importante almacén del ramo de la alimentación, para capital y pueblos importantes de la provincia de Avila. Inútil no introducidos. Dirigirse con referencias a COMERCIAL - CONSERVERA - DISTRIBUIDORA.

**SALAMANCA**

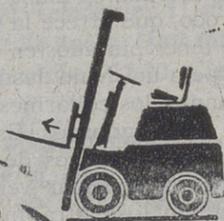
## EMPRESA IMPORTANTE

Desea nombrar Distribuidor

Exclusivo para esta Provincia

Dirigirse:

Apartado 659 - MADRID



## DESENFRIOL ?

... ¡Vd. lo sabrá!

## El "XI Gran Premio Ciclista Fiestas de Santa Teresa" se disputará mañana

Esta gran prueba ciclista, reservada a corredores profesionales e independientes, tendrá lugar mañana, a las doce horas, con el itinerario denominado «Nuevo circuito murallas». La salida será del Paseo del Rastro por San Segundo, Nueva Carretera, Murallas, Puente Adaja, subida Hospital Viejo al punto de partida. Veinticinco vueltas al circuito, 70 kilómetros, aproximadamente.

Ha sido organizada, como en años anteriores, por el Club Ciclista Abulense y patrocinada por la Industria y Comercio de Avila.

Los valiosos trofeos del excelentísimo Ayuntamiento, delegado provincial de Sindicatos y firmas comerciales T. Velázquez y V. Carrera —«Piquío», así como los premios en metálico que suman 13.050 pesetas tienen aliciente grande para que tomen parte en la prueba destacados corredores.

También se pondrá en juego el tradicional trofeo Relojería «Angel», consistente en un reloj, valorado en mil pesetas, que será para el corredor que más veces pase en primera posición la línea de meta.

### EL SABADO OTRAS DOS PRUEBAS DEPORTIVAS, ORGANIZADAS POR LA JEFATURA PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO II GYMKHANA MOTORISTA Y CRITERIUM CICLISTA

Para el sábado, día 13, fecha en que la Jefatura Provincial del Movimiento dedica su fiesta a Santa Teresa, hay anunciadas dos interesantes competiciones deportivas.

A las cuatro de la tarde, en el estadio de San Antonio, se celebrará la II Gyghana Motorista. Se espera con expectación ya que la primera, celebrada hace pocos días, fue del total agrado de cuantos la presenciaron.

A las seis, Gran Criterium Ciclista en la Avenida de José Antonio, con la participación de los destacados corredores abulenses Julio Jiménez y Esteban Martín y otros conocidos ases del pedal entre los que figuran Manzanque, Talamillo, Raúl Rey, Peñalver, Julio Sanz, Colmenarejo y Sousa.

### MAÑANA EN SAN ANTONIO REAL AVILA-REAL MADRID EN PARTIDO DEL CAMPEONATO DE AFILIADOS

Mañana, a las cuatro y media, jugarán en el estadio Municipal de San Antonio, los equipos del Real Madrid y Real Avila.

Este encuentro del Campeonato de Castilla de Aficionados ha sido incluido en el programa de festejos que se están celebrando en honor de Santa Teresa de Jesús y se ha subvencionado por la Cámara Oficial de Comercio.

Promete ser muy interesante el choque entre los dos destacados equipos que en la pasada temporada llegaron a la final del mismo Campeonato.

De sobra conocida la fortaleza del Madrid, equipo que figura en cabeza de la Competición Copa Ramón Triana, es de esperar que venga dispuesto a resolver la eliminatoria en este primer encuentro. Pero el Avila pondrá cuanto esté a su alcance para vencer y tratar de conseguir un resultado que le ponga en camino de seguir adelante en el torneo.

Esperemos que el equipo encarado tenga una mejor tarde que la del último domingo y que sea digno rival del equipo madrileño.

El once abulense estará así for-

mado: Goyo; Arquero, Campa, Alonso; Soto, Ramos; Segundo, Serrano, Arís, Salva y Moreno.

Dirigirá el colegiado madrileño señor Torres Osuna.

Los restantes partidos que se juegan mañana, son:

Torrejón-At. Getafe, 4,45, en Torrejón. Arbitro, Bárcenas.

Pozuelo-Diana, 5, en Pozuelo; Galán.

M. Metálicas-Moscardó, 11,15 en San Miguel; Ramos López.

Europa-Rápido, 4,30, en Carabanchel; Rubio de Frutos.

Atlético-Móstoles, 11,30 en el Metropolitano; López Garrido.

P. Móvil-Guadalajara, 11 en el Moscardó; Mendoza.

Femsa-Leganés, 11 en el Femsa; Del Olmo.

### EL «II PREMIO SANTA TERESA» DE KARTS CONSTITUYO UN SEÑALADO EXITO

RAMON LOPEZ, TRIUNFADOR EN LAS DOS PRIMERAS MANGAS EN LA TERCERA VENCIO LUIS SANCHIDRIAN

En la tarde de ayer y en el circuito urbano de la Avenida de José Antonio, Avenida del 18 de Julio, calle Cuartel de la Montaña y calle Reina Isabel, se disputaron las pruebas del «II Premio Santa Teresa», de Karts.

Mucho antes de la hora fijada para el comienzo gran cantidad de público se situó en las calles del recorrido, sin duda para no perderse ni aun los entrenamientos de los pilotos. Luego, los espectadores aumentaron en muchos centenares.

Y con tan extraordinario ambiente se celebró en nuestra capital la segunda edición de este arriesgado e interesante deporte.

La primera prueba o manga, veinte vueltas al circuito, que mide aproximadamente 700 metros, fue ganada por Ramón López, que invirtió once minutos y treinta y seis segundos. A continuación se clasificaron Robert Shelton, Stuart Hanner y Francisco Villalba. Se retiraron por averías en las máquinas, Serafín Martius y Mariano Postigo.

También en la segunda manga, 25 vueltas al circuito, triunfó Ramón López en 14 minutos 30 segundos, seguido por Luis Sanchidrián, Robert Shelton, Ramón Gil y Francisco Santos.

La más competida de las pruebas fue la tercera y última. Tomaron la salida nueve pilotos y resultó vencedor Luis Sanchidrián. El recorrido, treinta vueltas, fue cubierto por Sanchidrián en 16 minutos cuarenta y siete segundos. A continuación llegaron a la meta: Robert Shelton, Ramón López, Stuart Hanner y Serafín Martius.

Con estos disputaron la manga, Postigo, Santos, Carlos del Val y Cauca II.

## Vendo finca

3 kilómetros Ciudad Real, 14 hectáreas regadío, electrificada, vivienda, muchas construcciones, 600.000, facilidades. Eusebio Rodríguez, Bordadores, 5. MADRID

## Se necesitan muchachas de

servicio en el Sanatorio Tablada. Sueldo 800 pesetas mensuales. Manutención y residencia a cargo del Sanatorio. Escribir al Administrador del Sanatorio Tablada. LA TABLADA (Provincia de Madrid).

Al final de cada manga fueron entregados los premios en metálico, que sumaban nueve mil pesetas, y los valiosos trofeos donados por autoridades y casas comerciales que patrocinaban las pruebas, Citroen, García San Frutos, Hijos de Víctor Alcón, La Serrana, Mosa, Seat y T. Velázquez.

La organización, llevada a cabo por la Comisión de Festejos del excelentísimo Ayuntamiento, con la colaboración extraordinaria de la Federación Centro de Automovilismo, fue perfecta.

J. GOAL

### El Zaragoza elimina al Glentoran para la Copa de Ferias

ZARAGOZA.—Ayer se disputó el partido de vuelta correspondiente a la eliminatoria de la Copa de Ciudades en Ferias, entre el Zaragoza y el equipo irlandés Glentoran Atlético. Vencieron los zaragozanos por 6-2.

### El sábado próximo, cuestación en Avila para la Lucha contra el Cáncer

Se hace precisa la mejor acogida y colaboración de todos en la importante tarea

En varios pueblos y localidades de la provincia, últimamente en Arenas de San Pedro, con notable éxito por cierto, se han venido desarrollando las cuestaciones para la Lucha contra el Cáncer. El sábado próximo, impulsada su realización también por la excelentísima señora doña Zenaida María Zunzunegui de Vaca de Osma, presidenta de la Junta de Damas de este humanitario movimiento, se celebrará la cuestación en nuestra ciudad donde se han previsto diversas mesas petitorias, aparte la cuestación que se haga con las huchas, en manos de gentiles señoritas.

De gran importancia es la cuestación que se va a celebrar y nadie ignora lo preciso que se hace la colaboración de todos en esta transcendental obra que destina todos sus fondos a combatir tan terrible enfermedad.

Como prueba de lo mucho que ya se va haciendo publicamos unos datos que el presidente del Comité Técnico de la Junta Provincial de la Asociación Española de Lucha contra el Cáncer doctor don José Arbués Lacadena nos ha facilitado. En la provincia han sido invertidas ya en tratamientos setenta mil ciento siete pesetas con noventa y cinco céntimos, atendiendo enfermos de catorce pueblos abulenses.

También nos han informado el doctor Arbués de la necesidad que tienen los enfermos de dirigirse al Hospital Provincial antes de acudir a Madrid ya que sin sus diagnósticos no podrán ser admitidos en los centros asistenciales de la Capital de España. Ha dicho también que está prácticamente coneguida la adquisición, para su utilización en Avila, de importante material para tratar de atajar este mal que azota a la humanidad.

El sábado, día trece, pues, todos los abulenses deben responder ge-luchacontra el Cáncer que en Avinerosamente a la cuestión de la se llevará a cabo.

## Sección Religiosa

### HORA SANTA EN LA IGLESIA DE LAS RELIGIOSAS REPARADORAS

Esta noche, en la iglesia de las Reverendas Madres Reparadoras, Rastro número 2, tendrá lugar una HORA SANTA, de 10,30 a 11,30 para orar por el feliz éxito del Concilio Ecu-ménico Vaticano II. Estará a cargo del reverendo don Jesús Romero.

La iglesia permanecerá abierta hasta la una de la madrugada, a fin de que los fieles que lo deseen puedan orar por esta gran intención.

### Arriendo local

amplio con corral en Vallespín, 36

### Universidad de Salamanca

Cátedra de Patología General, Profesor doctor A. Balcells-Gorina. Sesiones Clínicas.

El próximo sábado, día 13 de octubre, tendrá lugar la acostumbrada sesión clínica, que dará comienzo a las once de la mañana en el aula de la cátedra. Se presentarán los siguientes casos: 1. Seminoma (Pendiente de la sesión anterior). 2. Estenosis de esófago (origen cáustico), doctores J. Fernández y J. Sánchez García. 3. Miastenia. Doctor Merino. 4. Coreoatetosis. Doctor del Arco. 5. Neumopatía atípica. Doctor L. Jiménez Díaz.

### J. Sahagún de la Lastra

Especialista en huesos y articulaciones RAYOS X Titulado en el servicio del profesor Martín Lagos Consulta en Santo Tomé, 8. Teléfono 2081

### Ha comenzado el Concilio Vaticano II

(Viene de 1.ª página)

besar el anillo de Su Santidad, Juan XXIII. Después lo hicieron los arzobispos, obispos y abades y superiores de las distintas Ordenes religiosas.

Seguidamente Su Santidad dio lectura al juramento de Profesión de Fe y luego, de rodillas, el Santo Padre rezó la Letanía de todos los Santos.

### ALOCUCION DE SU SANTIDAD EL PAPA

A continuación el Sumo Pontífice pronunció una alocución, en la que, entre otras cosas, se refirió al objeto principal de este Concilio, recordando las diversas etapas preparatorias que le han precedido y señaló como finalidad primordial del mismo la defensa y mantenimiento de la Verdad.

Se refirió también el Santo Padre a la situación actual del mundo e indicó que la Iglesia quiere ser una Madre amante y paciente con sus hijos separados de ella.

Subrayó Su Santidad que el problema que se plantea al mundo sigue siendo el mismo, pero Cristo resplandece sobre todo y los hombres no tienen más que dos alternativas: o están con El sin El.

El Romano Pontífice impartió su bendición «Urbi et Orbi».

Y así es como ha dado comienzo el tan esperado comienzo de este magno Concilio de la Iglesia, que hace el número veintiuno y que tiene centrada la atención del mundo entero.

# Si Isabel hubiera sido monja...

La fecunda diligencia del señor arzobispo de Granada, don Rafael García y García de Castro, ha enriquecido la colección de obras históricas del Consejo Superior de Investigaciones Científicas con la publicación de un volumen de amplio formato, que tiene por título el de «Virtudes de la Reina Católica». No es una biografía de Isabel la Católica, aun cuando se encierran en sus apretadas páginas los principales elementos de la misma, no es un estudio crítico de su época, por lo demás bien retratada con sus grandezas y sus miserias en este libro. Es un reflejo fiel del alma de la soberana, que mantuvo su ejemplar equilibrio sobrenatural en los días aturbonados, complejos y patentemente contradictorios de su hermano Enrique IV, en las jornadas gloriosas de las tres Cruzadas y en los años atribulados, que hicieron de la reina una dolorosa, herida como la Madre de Jesús en la vida de sus hijos. Magnífica empresa la suya en lo terreno. «Fundar, fundiendo» una comunidad de pueblos hispánicos para cumplir, con decoro singular, el cometido histórico, que la Providencia le señalará en todos los tiempos: «Completar el planeta, borrando los linderos del mundo, hacer sonar la palabra de Dios en las más bárbaras gentes, entregar a la Iglesia romana cien pueblos por cada uno que le arrebatara la herejía».

Santa Teresa de Jesús y la reina Isabel la Católica se parecen. No se pudieron ver en la vida. Nació la santa abulense pocos años después de la muerte de la reina. Pero fue heredera de su temple y de su espíritu. Muchas veces se ha intentado el paralelo. Y aquí en esta obra parece asaltar al lector al pie de cada página. Al menos nosotros al pasar nuestros ojos por estas galanas líneas estábamos recordando con insistencia aquellos versos de arte menor con que un conocido poeta termina un canto elogioso a la mujer castellana: «O es Teresa de Cepeda o es Isabel de Castilla». El ambiente del «heroísmo» en el combate espiritual lo llena todo. La reina es la «sierva de Dios» y cuando se cierra el libro un deseo incontenible se alza en el ánimo: el ver, como realidad ejemplar, para mayor gloria de Dios, que la protagonista, «sanctitate quam sceptro clarior», por canónica decisión de la Iglesia, por sus pasos legales, se sitúe al lado de sus homónimas de Hungría, la del cuadro de Murillo y de Portugal a quien Jaime el Conquistador, su abuelo, sentaba de niña en sus rodillas diciendo: «Esta será la mujer más grande de nuestra casa».

Este noble intento de preparar un ambiente para una mayor exaltación se hace ajustándose a los cánones más exigentes de la Historia. «En los apéndices—dice el autor—van colocados los documentos de tal manera que sirven de apoyo a las afirmaciones y datos que constan en los respectivos capítulos. No escribimos la vida de un personaje, ni la historia de un reinado, sino que rastreamos las virtudes, muchas veces calladas y escondidas, de Isabel de Castilla. No nos llaman, por tanto, la atención los acontecimientos deslumbradores en cuanto tales, sino más bien los hechos, en sí mismos ordinarios, que quedaron engrandecidos extraordinariamente por el soplo sobrenatural».

Descubre el autor el hilo de esta agua de santificación menuda, en los hechos de la vida cotidiana de la reina y en los documentos que trans-

cribe y estudia. Así a través de esos documentos de primera mano va surgiendo la figura gigante de la reina «en la triple trayectoria del estudio de la persona, de la princesa y de la reina». Con la persona—nos dice el autor—respiramos aire de intimidad y devoción religiosa, con la princesa sentimos la sacudida de las emociones dramáticas, con la reina asistimos al alborear del imperio. Pero en todo momento la plena triunfadora de esta gloriosa gesta es—séanos lícito afirmarlo—la ascética cristiana, que prueba una vez más su prodigiosa fecundidad, sean cuales fueren las circunstancias externas en las que haya de emplearse.

La perfección cristiana consiste fundamentalmente en vivir cerca de Dios unido a él por la práctica de las tres virtudes teologales, fe, esperanza y caridad y el ejercicio de las virtudes morales, prudencia, justicia, fortaleza y templanza alrededor de las cuales se agrupan todas las demás, que van desde la región y la magnanimidad hasta la afabilidad y la eutrapelia. Leyendo estos ágiles capítulos que el prelado granadino nos ofrece se convence el lector que no es historia de humanas grandezas la que se ha fejado aquí, sino las

aventuras de la gracia en un corazón generoso, cuya fama de santidad está patente en los testimonios de cuantos sobre ella escribieron en su tiempo. Si Pedro Mártir afirma que «en los medios ilustrados de Italia no se hablaba de otra cosa que ser ésta una mujer caída a la Tierra desde el Cielo», Andrés de Miranda, en el manuscrito de El Escorial, la llama «elegida de Dios», y Palafox, el Venerable, la emparejó con Santa Teresa, no dudando en afirmar: «Si la Santa hubiera sido reina, fuera otra Católica doña Isabel; si esta esclarecida princesa fuera religiosa, que bien lo fue en las virtudes, fuese otra Santa Teresa».

El aliento pastoral, que traspasa todas las obras que comentamos, se revela de una manera más especial en el Epílogo, donde el ilustre autor, como si respondiera a una fórmula procesal para una prueba definitiva, va examinando en forma abreviada todos los aspectos de las virtudes excelsas de la reina. Allí se muestra la base religiosa de toda su vida con su piedad acendrada «de continuo atizada con la oración». Ahora se comprende su empeño en la honra de Jesús Sacramentado y la Virgen María, su celo por la reforma de cos-

tumbres en el pueblo, su apoyo a la vuelta a la primitiva observancia en los conventos, la erección de templos y monumentos religiosos, las fundaciones pías como la de los franciscanos en Jerusalén, las misas, que, encargadas por decenas de millares, habrían de encargarse en iglesias «donde más devotamente» se celebraren.

Y como de la piedad se hace merito en estas páginas de la humildad, afinada en el ejemplar acatamiento a la realeza de Enrique IV, en las emocionantes cartas a su confesor fray Hernando de Talavera, en las disposiciones sobre su sepultura, «una losa baja, en el suelo, llana... y «sin bulto alguno». Qué decir de la obediencia, aprendida para mandar con firmeza, de la paciencia mostrada en un calvario largo de desgracias familiares, de su pureza y recato en un ambiente donde la liviandad llegó tan alto, de su amor conyugal exaltado encendidamente por el propio consorte, de su insobornable amor a la justicia, que a nuestro juicio resplandece por encima de todas las demás virtudes cardinales, hermanada con la prudencia exquisita y una fortaleza que jamás conoció desmayo.

Hay de todo esto, en la obra presente, documentos, que hablan mejor que toda ponderación, las cartas que se transcriben dirigidas a Talavera, las referencias a las cuentas de la soberana, las cláusulas del testamento y del codicillo, el respeto a

(Posa a la página 7.ª)

## R. 545

CAMPEÓN DE TRACCIÓN

ECONOMÍA

comprobada

ROBUSTEZ

única

POTENCIA



Aún en los trabajos más pesados su motor trabaja descansado

- \* Especialmente adaptable a los trabajos de la construcción, transformación y grandes explotaciones agrícolas.
- \* Un tractor cómodo para los trabajos más duros.
- \* El que más se ha vendido en España-95 % de la venta nacional-en los años 1960, 1961 y 1962



# HANOMAG BARREIROS

PERFECCIÓN EN ACCIÓN...!

AGENCIA

**MOSA**

AV. DEL 18 DE JULIO, N.º 2 TELEFONO 2008

AV. 1/

## Si Isabel hubiera sido monja...

(Viene de 6.ª página)

toda clase de personas, nobles o plebeyas, cristianos viejos, musulmanes o judíos, la magnanimidad en perdonar cualesquiera agravios, la generosa efusión de bienes sobre todas las necesidades jalonan espléndidamente una vida fecundísima en frutos de buenas obras.

Se comprenden muy bien las palabras que Llanos y Torriglia transcribe tomándolas de Pedro Mártir: «Nos hallamos—escribía poco antes de la muerte de la reina—todo el día aguardando con lastimero semblante la hora en que la religión y todas las virtudes dejarán la tierra con su espíritu. Pidamos a Dios que nos permita seguirla a donde ha de ir muy pronto; excede en tanto grado a toda virtud humana que difícilmente podrá haber nada entre los mortales que le sea comparable. Queda el mundo lleno de su fama y va a gozar del cielo eterno».

—o—

Pero aún nos queda algo importante que subrayar. Es el carácter rigurosamente histórico del libro. No ha escrito el señor arzobispo de Granada una «leyenda dorada», sino un reflejo de la realidad, siguiendo las reglas inmortales que señalaba León XIII a los investigadores al abrirles los Archivos Vaticanos. «Ne quid falsi dicere audeat, ne quid veri non audeat», es decir, respeto, sin miedo, a la verdad. Con esto queda afirmado que en el libro del doctor García y García de Castro no se huyen las dificultades. Las muchas y graves dificultades que tuvo la vida de la reina y que se ofrecen al historiador.

Apenas tenemos espacio para numerar estos puntos: el camino hacia el trono de Castilla, que la providencia allanó, cuando los hombres, y sobre todo el rey Enrique IV, «el siempre doble», daban constantes pasos inciertos, jugando con un pueblo digno de mejor suerte. Isabel, fuerte y serena, estaba siempre dispuesta a rendirse a la verdad y por encima de las pasiones que perturbaban a los ambiciosos grandes, quería someterse a arbitraje imparcial para descargo de su conciencia. Así quedó robustecida su legitimidad.

Con la misma serenidad expone el arzobispo de Granada la cuestión del matrimonio de Isabel y Fernando. Ahí están las investigaciones documentales. El lector sacará las oportunas consecuencias, pero la conciencia de los príncipes, especialmente de la princesa Isabel, se halla «bien saneada», como ella misma afirmaba, por encima de todos los manejos de las gentes que le rodeaban.

Apuntemos por fin el alto interés que tiene la exposición que se hace del problema de la inquisición, donde tantos principios de Derecho público eclesiástico pueden quedar esclarecidos; la serena defensa que el autor hace de la equilibrada política que Isabel la Católica llevó en el asunto de los judíos, donde la benignidad y la fortaleza tuvieron su oportuno momento.

La obra se completa con otros aspectos de la política «católica» de estos reyes, que miraron al mismo tiempo a la prosperidad interna de sus estados, a la expansión fabulosa que se apuntaba en América, y sobre todo a ese continente africano que hoy es pesadilla de cuantos desean la paz del mundo. Las páginas de este capítulo dicen mucho de la sagacidad portentosa y del aliento de quienes marcaron la ruta de España.

## El tiempo en Avila

El Observatorio Meteorológico de Avila nos ha facilitado los siguientes datos climatológicos registrados en nuestra ciudad durante el pasado mes de septiembre:

Temperatura máxima absoluta, 30,9° los días 11 y 13.

Temperatura mínima absoluta, 6,2° el día 27.

Temperatura media mensual, 18,4°.

Presión media en mm. a 0°. 667,5.

Humedad relativa media, 46 por 100.

Precipitación total mensual, 55,8 litros por m/2.

% de insolación con respecto a la posible, 67.

Número de veces en % que ha soplado el viento en cada dirección durante las 90 observaciones efectuadas en el mes de septiembre.

N....	32,2 %
NE...	0 »
E....	0 »
SE...	4,4 »
S....	31,1 »
SW...	0 »
W....	14,4 »
NW...	0 »
Calma.	0 »

Recorrido del viento en km. 5.400

Medio por día..... 180

Medio por hora..... 7,5

Máximo en un día..... 363 el día 30.

Fenómenos meteorológicos

Días de tormenta..... 5

## Trato amable y cuidadoso en los comercios a los extranjeros

### Nota de la Dirección General de Comercio Interior

La Dirección General de Comercio Interior nos envía para su publicación la siguiente nota:

«La gran afluencia de turistas a nuestro país y el considerable número de compras de todas clases que durante su estancia en él efectúan aconseja recordar a nuestros comerciantes de todas clases el trato especialmente amable y cuidadoso de que deben ser objeto estos compradores, que al regreso a su país deben llevarse la adecuada impresión de seriedad e hidalguía que nuestra Patria merece. Son visitantes y huéspedes nuestros que han de volver a nuestra Patria y de cu-

yas impresiones y opiniones depende en gran parte el que vengan otros y el que acreciente nuestra corriente turística.

Es, por consiguiente, del máximo interés para todos la especial atención en las medidas, pesos y precios de las mercancías que a nuestros visitantes les vendan y, sobre todo, un riguroso cumplimiento de las entregas de las mercancías que, ya pagadas por estos compradores, el comerciante vendedor está obligado a enviar.

No cabe duda que el comerciante español procede, en general, con toda corrección y honradez con el cumplimiento de todos los mozos perterista extranjero, pero los pocos casos que hayan podido producirse en sentido contrario perjudican a todo el sector comercial, por lo cual los propios comerciantes son los más interesados en que tales hechos no ocurran.

Por ello aconsejamos al comerciante, en general, la máxima corrección en sus relaciones comerciales de todas clases con nuestros visitantes, al mismo tiempo que hacemos constar que se sancionará con todo rigor cualquier infracción o fraude de que se tuviese conocimiento.»

## A dos Compañías de Seguros

les interesa persona capaz de montar Delegación en Avila y su provincia.

Dirigirse por escrito a:

COMPAS (número 6)

Claudio Coello, 69 A

MADRID (1)

> de lluvia..... 6

> de lluvia inapreciable 2

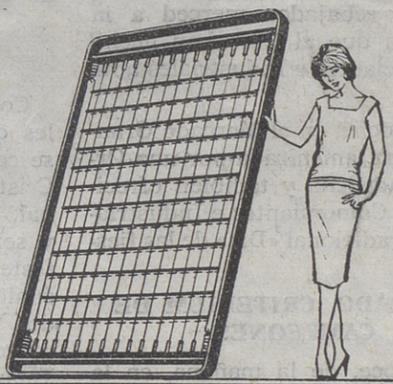
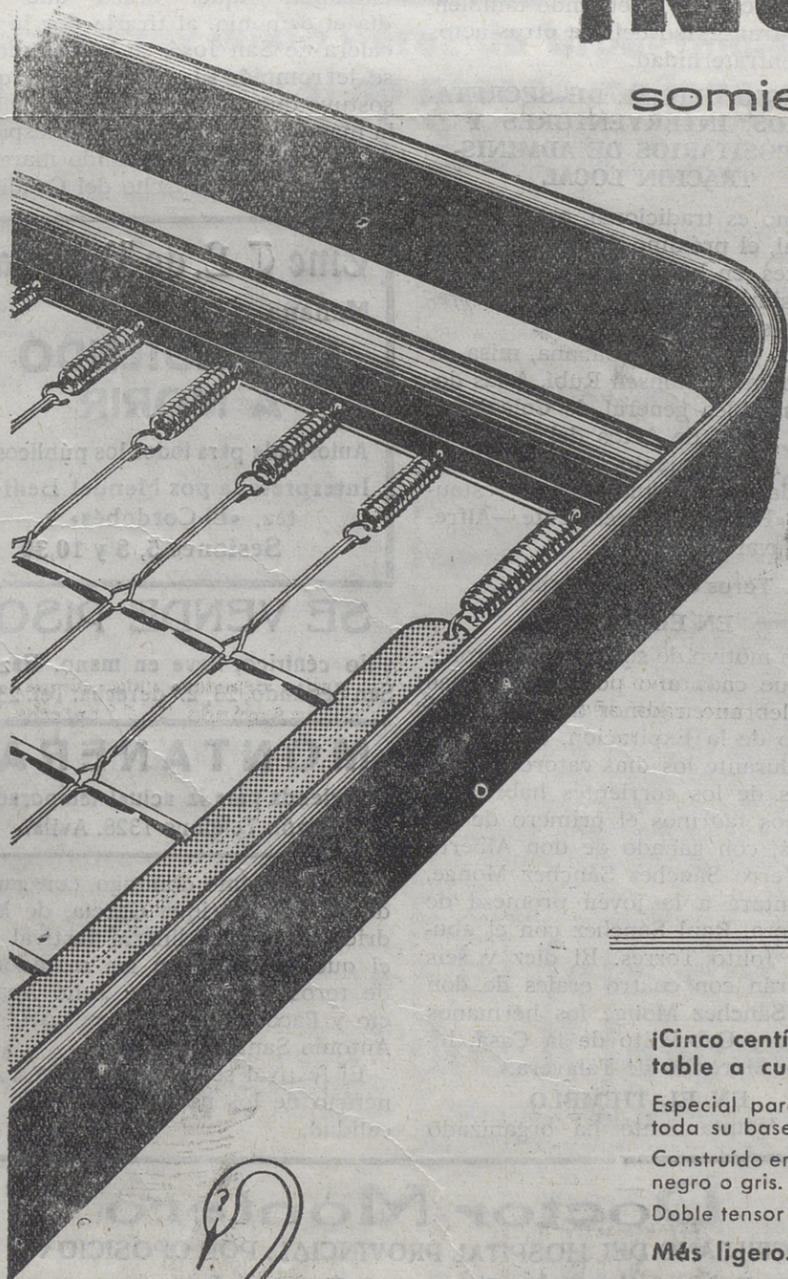
> de niebla..... 1

> de rocío..... 2

# ¡NUEVO!

somier

## TUBO FLEX EXTRA PLANO



¡Cinco centímetros de altura solamente! Adaptable a cualquier tipo de cama.

Especial para colchones de muelles. Los protege en toda su base y aumenta su comodidad.

Construido en tubo plano de acero. Esmaltado en mate, negro o gris.

Doble tensor de orilla "refor". Patentado.

Más ligero. Más resistente. Más confortable.



Véalo en los mejores Comercios del ramo y pida folleto especial

DE LO BUENO, LO MEJOR

# Las Fiestas de la Santa 1962

## Hoy "Día de la Diputación Provincial"

Los actos van sucediéndose conforme el programa previsto, en bastantes ocasiones y siempre que el tiempo no se empeña en lo contrario. Prosigue la novena en honor de la Mística Doctora y, por la mañana, entidades, corporaciones y organismos continúan ofreciendo solemnes funciones religiosas dedicadas a la Santa. Esta mañana, en la iglesia de los Carmelitas, oficiada por la Comunidad, se dijo una misa mayor que la Diputación Provincial, en nombre de la Provincia ofrece a Santa Teresa de Jesús. En momento oportuno, el reverendo D. Bernardo Herráez Rubio ocupó la Cátedra Sagrada.

En la presidencia de autoridades se hallaban el presidente de la Diputación Provincial, don Fernando Luis Fernández Blanco con la Corporación y personalidades y representaciones.

Las funciones religiosas de mañana y pasado están ofrecidas por la Cámara Oficial de Comercio y Jefatura Provincial del Movimiento.

### PROGRAMA DE ACTOS PROFANA PARA MAÑANA

A las ocho alegres dianas por la Banda Municipal de Música, Grupos de Dulzaineros y salida de La Comparsa de Gigantones y Cabezudos que recorrerán las principales calles de la ciudad.

### XI GRAN PREMIO SANTA TERESA

A las once y media, en el Paseo del Rastro, se dará la salida a los corredores ciclistas que toman parte en el XI Gran Premio Santa Teresa que comprende un recorrido al circuito urbano siguiente: Paseo del Rastro, San Segundo, San Vicente, Ronda Vieja, Puente Adaja, subida Hospital antiguo al punto de partida. El total de las 25 vueltas es de setenta kilómetros. Esta carrera está organizada por el Club Ciclista Abulense y patrocinado por la Industria y Comercio de Avila. Tomaran parte corredores profesionales e independientes.

Por la tarde, a las cuatro, partido del Real Avila-Real Madrid, para el campeonato de aficionados, encuentro cuyas entradas serán a precios muy rebajados merced a la subvención que al Club han hecho los Comerciantes e Industriales abulenses.

Por la noche, en el Mercado Grande, Verbena, amenizada por una Orquesta madrileña y también ofrecida por los Comerciantes e Industriales en su tradicional «Día» de las fiestas.

### EL SABADO, CRITERIUM DE CAMPEONES

A las doce, de la mañana, en la Plaza de la Victoria, concierto a cargo de la Banda Municipal de Música. Por la tarde, a las cuatro, en la Avenida de José Antonio, II Gymghana motorista, organizada por la Jefatura Provincial del Movimiento. A continuación Gran «Criterium Ciclista» en el que participarán destacados corredores encabezados por los abulenses Julio Jiménez y Esteban Martín. Esta prueba está patrocinada por la Delegación de Organizaciones del Movimiento.

A las ocho, en la Plaza de la Victoria, actuación de los Coros y Danzas de la Sección Femenina y a las once de la noche, en el salón de la Casa Sindical, como final de los actos que ha organizado en «su día»

la Jefatura Provincial del Movimiento, Concierto de música clásica. A esta hora verbena en la Plaza de Santa Teresa.

### CONCIERTO-CONFERENCIA DIA 13

Por error de imprenta, en programas, se consignó las 21 horas. Dicho Concierto, que organiza la Jefatura Provincial del Movimiento, se celebrará a las 23 horas del expresado día.

### En la festividad de la Guardia Civil LA COMANDANCIA DE LA GUARDIA CIVIL

En este día de la Virgen del Pilar, Patrona de la Guardia Civil, la Comandancia de Avila ha organizado diversos actos que comenzarán con una misa en la Santa Apostólica Iglesia Catedral, a las once y media, con asistencia de las fuerzas de la Benemérita, autoridades y personalidades.

Posteriormente, en las dependencias de la Comandancia, se ofrecerá a los invitados un vino de honor. Agradecemos al teniente coronel, primer jefe de la Guardia Civil de Avila, don Clemente Antuña Claros la amable invitación para estos actos:

#### DE CUERPO DE CORREOS

El Cuerpo de Correos también acogido bajo el patronazgo de la Virgen del Pilar, ofrecerá una misa, a las doce menos cuarto en la iglesia parroquial de San Juan Bautista de nuestra ciudad, celebrando también, en el transcurso del día otros actos de confraternidad.

#### COLEGIO OFICIAL DE SECRETARIOS, INTERVENTORES Y DEPOSITARIOS DE ADMINISTRACION LOCAL

Como es tradicional, este Colegio Oficial, el próximo día 12 de los corrientes, en honor de su Patrona la Santísima Virgen del Pilar, celebrará los siguientes actos:

A las once de la mañana, misa en la capilla de Monsén Rubí. A las doce, asamblea general de Colegiados en el Salón de Actos del excelentísimo Ayuntamiento. A las catorce, comida de hermandad en el restaurante «Piquío». El presidente.—Alfredo Olavarría.

#### Toros en la Provincia... EN EL ARENAL

Con motivo de sus fiestas patronales que cada año por estas fechas se celebran en honor del Santísimo Cristo de la Expiración, en El Arrenal, durante los días catorce y diez y seis de los corrientes habrá dos festejos taurinos el primero de los cuales, con ganado de don Alberto del Yerro Sánchez Sánchez Monge, presentará a la joven promesa de Talavera, Raul Sánchez con el abulense Jolito Torres. El diez y seis actuarán con cuatro erales de don José Sánchez Monge los hermanos Pepito y Gabrielito de la Casa, hijos de Morenito de Talavera.

#### EN EL TIEMBLO

El Ayuntamiento ha organizado

## PROCESION NOCTURNA MAÑANA

# El brazo de Santa Teresa de Jesús en las calles de Avila

## Hora: Siete y media de la tarde

## Debe ser el gran homenaje del Año Santo Teresiano

### LLAMAMIENTO DEL PADRE PRIOR DE LOS CARMELITAS:

Abulenses: el día doce, a las siete y media de la tarde, recorrerá vuestras calles, esa preciosa reliquia de Santa Teresa. No la dejéis sola. Debe ser esa procesión, el homenaje de todo Avila al brazo de Santa Teresa de Jesús, que ha venido a visitaros. Que es vuestra San-

ta y vuestra Patrona la que sale desairada. Y es Avila la que ha de quedar desprestigiada si permitis que sea una procesión corriente, como todos los años. La Santa os espera a todos. La procesión será, tiene que ser de todos. No solo de los comerciantes.

Mañana a las siete y media de la tarde, saldrá de la iglesia de La Santa la Procesión.

# El brazo de Santa Teresa se encuentra en Avila

Por si todavía existe alguno en Avila que sigue sin enterarse, queremos repetírselo una vez más, Teresa de Jesús, peregrina por todas las tierras españolas en este Año Santo Teresiano, aniversario de su Reforma, ha llegado a su ciudad. Aquella que un día 28 de marzo de 1515, la vió nacer. Y ha llegado a través de la presencia física de su brazo incorrupto. Aquel brazo que un día el demonio, al tirarla por la escalera de San José, se le magulló y se le rompió. El mismo brazo que sostuvo durante sesenta y siete años la mano izquierda, que, aún después de muerta, sigue realizando maravillas. Desde el despacho del Caudillo

español, Teresa, a través de su mano, sigue ayudando a España. Aun cuando España siga sin quererla abrir las puertas del altar mayor de su patronazgo sobre ella. ¿Qué la importa a Teresa? Ella sabe darse, aunque no encuentre la respuesta. Así son las almas grandes. Y la de Teresa supera todos los moldes humanos de grandeza de alma y anchura de corazón.

Y este brazo se encuentra desde el día nueve entre nosotros. Sería una pena que Avila se despistara y no se acercara a esa fuente de grandeza y de gloria para ella. Lo sentiríamos por ella. Y porque amamos a Avila de verdad, como la ama Teresa, queremos recordárselo una vez más. Va a estar cuatro días con los avileses. Ciertamente deben ser pocos esos días, para dar satisfacción a las hambres de teresianismo que deben sentir todo corazón abulense. Pero Teresa sigue siendo la fémina inquieta y andariega, en este año de 1962. Y la esperan otras tierras, y la gritan otros corazones. Por eso, aún con pena, Teresa tiene que abandonar su tierra querida, su patria chica, la que le vió nacer, y crecer y formarse. La que la hizo santa, donde ella escaló las cimas supremas de la unión con Dios, en esos dos relicarios de categoría universal, La Encarnación y San José.

Avila debe responder. La frialdad de su clima, y la austeridad de sus murallas, no deben significar nada frente a Teresa. El contraste debe acusarse sobremanera. El temperamento castellano ha de romper en explosiones de carácter levantino, o andaluz, o manchego. Nadie debe superar a Avila. Porque nadie tiene más categoría ni significado ante Teresa que su patria, donde nace, y donde se levantaron las casas de sus padres y de sus familiares.

Teresa sigue esperando a Avila entera en su iglesia de La Santa, en Las Madres y en la Encarnación.

El día doce saldrá por las calles avileses el brazo teresiano. ¿Sólo? ¿Acompañado de inmensas multitudes? Esperamos esto último. Estamos seguros de ello.

P. Segundo de Jesús.

### Cine T. L. de Victoria

Mañana

## APRENDIENDO A MORIR

Autorizada para todos los públicos  
Interpretada por Manuel Benítez, «El Cordobés»  
Sesiones 5, 8 y 10,30

## SE VENDE PISO

sitio céntrico, llave en mano. Razón San Segundo, 23, 2.º derecha. Tel. 2315

## MONTANERA

se arrienda para la actual temporada.  
Razón Teléfono 1328. Avila.

para el próximo domingo, con ganado de don Enrique García, de Madrid, un extraordinario festival en el que intervendrán los matadores de toros Paco Muñoz, Julio Aparicio y Paco Corpas y el ex novillero Antonio Santiago Vargas.

El festival se ha organizado a beneficio de los necesitados de la localidad.

## Doctor Montero

CIRUJANO DEL HOSPITAL PROVINCIAL, POR OPOSICION

Profesor adjunto de Cirugía de la Facultad de Medicina de Salamanca, por oposición

Consulta lunes, martes y miércoles

PLAZA DE SANTA TERESA, 12. — Teléfono 2526

(C. S. 309).

**Terneros** Criados (sin leche) con «Papilla Lechal». Segundo Rodríguez. Avenida José Antonio, 23.